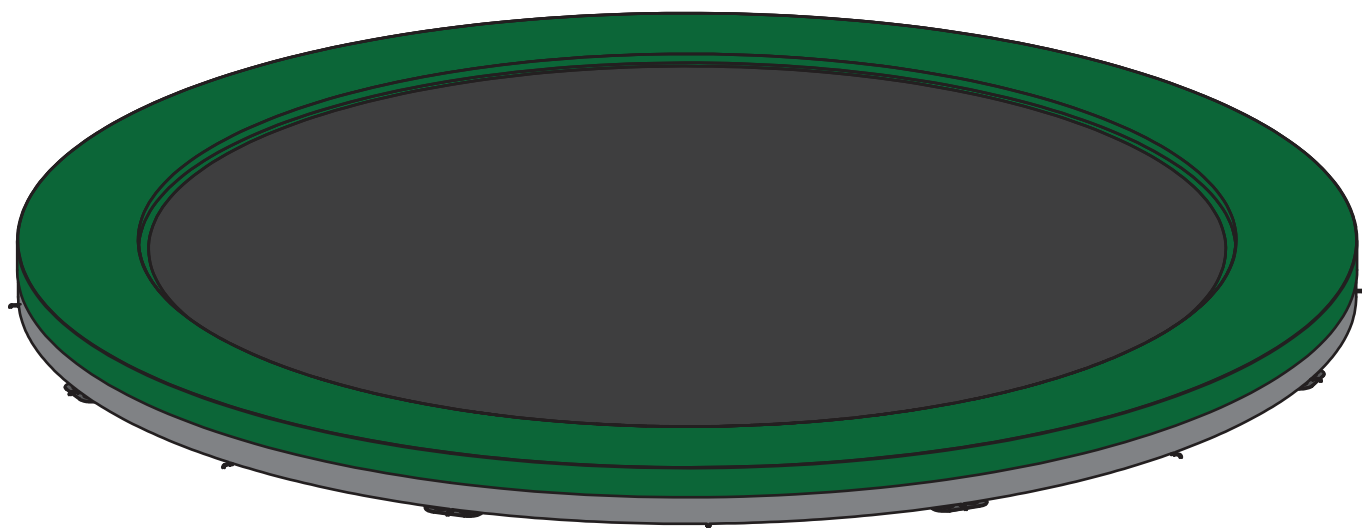


BERG

InGround

Usermanual	08	
Bedienungsanleitung	15	
Handleiding		22
Manual d'utilisation		29



www.bergtoys.com

Warning

The BERG *In Ground* Trampoline is supplied with important information about correct assembly, use and safety procedures. All owners and users should read this information before allowing anyone to jump or use the trampoline.

Important!

Please fill out the warranty certificate completely and correct. Page 14.
First read the safety precautions that accompany the BERG *In Ground* Trampoline before you start to assemble it.
The BERG *In Ground* Trampoline can be assembled without special tools.
Wear protective gloves to prevent any injuries during assembly.

Warnung

Das BERG *In Ground* Trampolin wird im Hinblick auf die richtige Montage, die Benutzung und die Sicherheitsverfahren mit wichtigen Informationen geliefert. Diese Informationen sollten sämtliche Eigentümer, Aufsichtspersonen und Benutzer lesen, bevor das Trampolin benutzt wird oder bevor Sie einer anderen Person die Zustimmung erteilen, das Trampolin zu benutzen.

Wichtig!

Füllen Sie den Garantieschein vollständig und korrekt aus. Seite 21.
Lesen Sie zuerst die Sicherheitsmaßnahmen durch, für das BERG *In Ground* Trampolin durch bevor Sie mit der Montage beginnen. Sie können das BERG *In Ground* Trampolin ohne besondere Werkzeuge montieren. Ziehen Sie Handschuhe an, um Verletzungen während der Montage zu verhindern.

Waarschuwing

De BERG *In Ground* Trampoline wordt voorzien van belangrijke informatie met het oog op juiste montage, het gebruik en veiligheidsprocedures. Deze informatie dient gelezen te worden door alle eigenaren, beheerders en gebruikers voordat gebruik gemaakt wordt van de trampoline of voordat u iemand anders toestemming geeft om de trampoline te gebruiken.

Belangrijk!

Vul het garantiecertificaat volledig en correct in. Pagina 28.
Lees eerst de voorzorgsmaatregelen van de BERG *In Ground* Trampoline, voordat u begint met de montage.
U kunt de BERG *In Ground* Trampoline monteren zonder speciaal gereedschap. Bescherm uw handen met handschoenen om eventuele verwondingen tijdens het monteren te voorkomen.

Avertissement

Le trampoline BERG *In Ground* est livré avec des informations importantes en vue de garantir un montage et une utilisation adéquates et de respecter certaines procédures de sécurité. Ces informations doivent être lues par tous les propriétaires avant de commencer à sauter ou avant de donner l'autorisation à quelqu'un de sauter.

Important!

Veuillez compléter le certificat de garantie complètement et correctement s'il vous plaît. Page 36.
Commencez par lire les instructions de montage du trampoline BERG *In Ground*.
Vous pouvez monter le trampoline BERG *In Ground* sans outillage spécial. Portez des gants afin de vous protéger les mains et d'éviter de vous blesser pendant le montage.

Pack contents - Verpackungsinhalt - Inhoud verpakking - Contenu de l'emballage

	English	Deutsch	Nederlands	Français
	8 round section rails	8 Toprail Kreisteil	8 toprail cirkeldeel	8 rails portions
	8 feet	8 Füße	8 voeten	8 pieds
430 / 14ft:	96 springs	96 Federn	96 veren	96 ressorts
380 / 12.5ft:	80 springs	80 Federn	80 veren	80 ressorts
330 / 11ft:	72 springs	72 Federn	72 veren	72 ressorts
	1 protective pad	1 Schutzrand	1 beschermrand	1 bord de protection
	1 jump mat	1 Springtuch	1 springdoek	1 tapis de saut
	1 spring tightener	1 Federspanner	1 veerspanner	1 tendeur à ressorts
	1 manual	1 Gebrauchsanweisung	1 handleiding	1 manuel
	16 anchors	16 Heringe	16 haringen	16 sardines
	1 ruler	1 Lineal	1 liniaal	16 règle

Safety Precautions

- The BERG *In Ground* Trampoline is designed to be installed on a soft and flat surface such as grass or sand. For safety reasons, it is NOT permitted to put it on a hard and/or slippery surface
- There must be a clearing (free of trees, fences and any other obstacle) of at least 2 metres around the BERG *In Ground* Trampoline.
- It is required to have a minimum heightance of 7 metres measured from the surface on which the BERG *In Ground* Trampoline is standing.

Vorsorgemaßnahmen

- Das BERG *In Ground* Trampolin ist zum Aufstellen auf einem weichen und geraden Untergrund wie Gras oder Sand vorgesehen. Ein Aufstellen auf hartem und/oder glattem Untergrund ist aus Sicherheitsgründen nicht gestattet.
- Rund um das BERG *In Ground* Trampolin muss ein Freiraum - frei von Bäumen, Zäunen oder jeglichen anderen Hindernissen - von mindestens 2 Metern vorhanden sein.
- Über dem BERG *In Ground* Trampolin muss ein Freiraum von 7 Metern, gemessen ab dem Boden, auf dem das Trampolin steht, vorhanden sein.

Voorzorgsmaatregelen

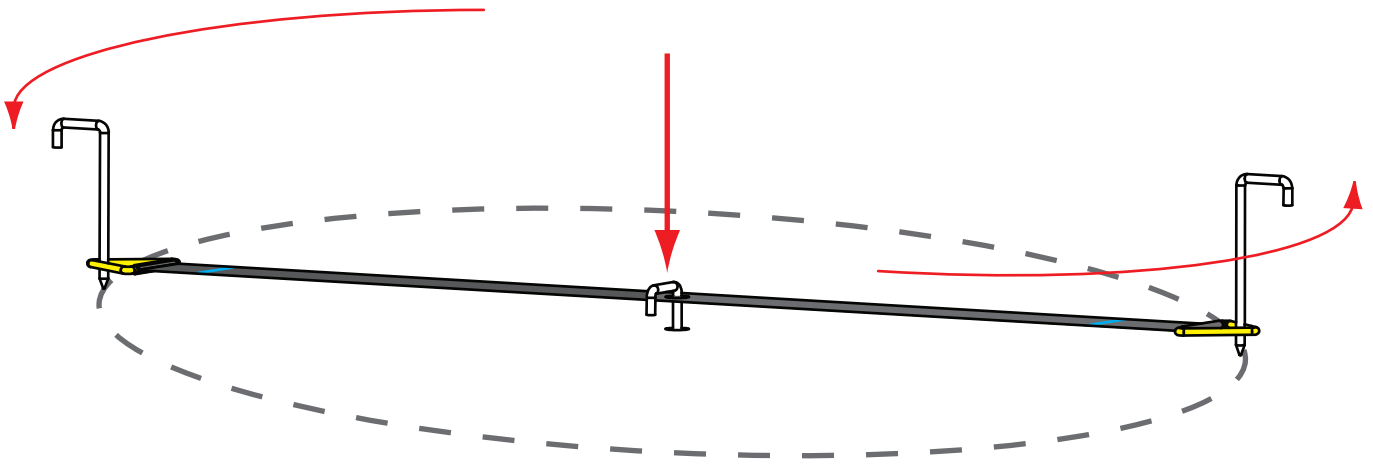
- De BERG *In Ground* Trampoline is gemaakt voor plaatsing op zachte en vlakke ondergrond zoals gras of zand. Plaatsing op een harde en/of gladde ondergrond is om veiligheidsredenen niet toegestaan.
- Rondom de BERG *In Ground* Trampoline dient een vrije ruimte te zijn van minimaal 2 meter, vrij van bomen, afrasteringen of ieder ander obstakel.
- Boven de BERG *In Ground* Trampoline dient een vrije ruimte te zijn van minimaal 7 meter vanaf de ondergrond waarop de trampoline staat.

Mesures de précaution

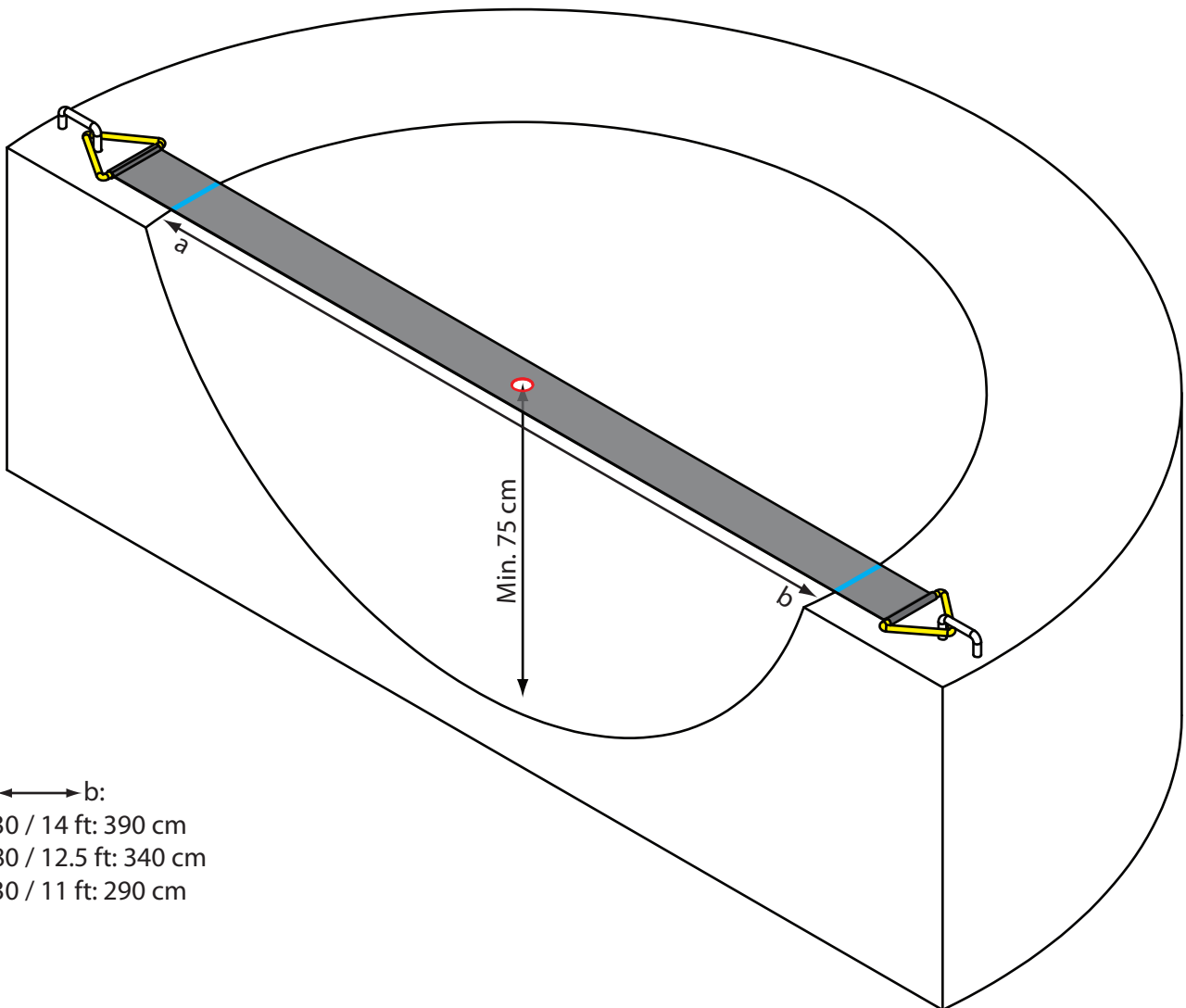
- Le trampoline BERG *In Ground* est conçu pour être placé sur un sol relativement mou comme de l'herbe ou du sable. Pour des raisons de sécurité, ne placez jamais le trampoline sur un sol dur.
- Tout autour du trampoline BERG *In Ground*, prévoyez un espace libre de 2 mètres minimum, sans arbres, clôtures ni autres obstacles.
- Au-dessus du trampoline BERG *In Ground*, l'espace libre doit être de 7 mètres minimum, comptés à partir du sol.

Assembly instructions - Montage schema - Montageschema - Schéma de montage

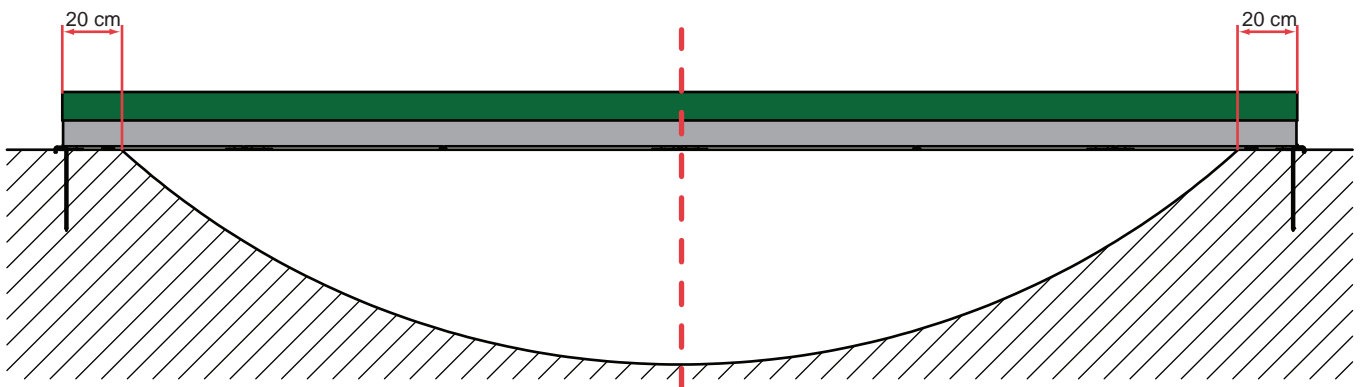
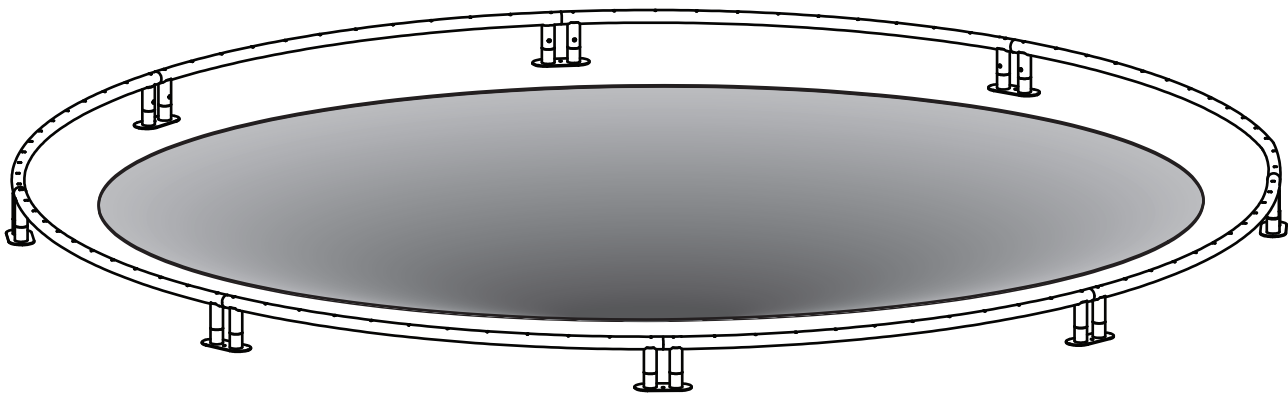
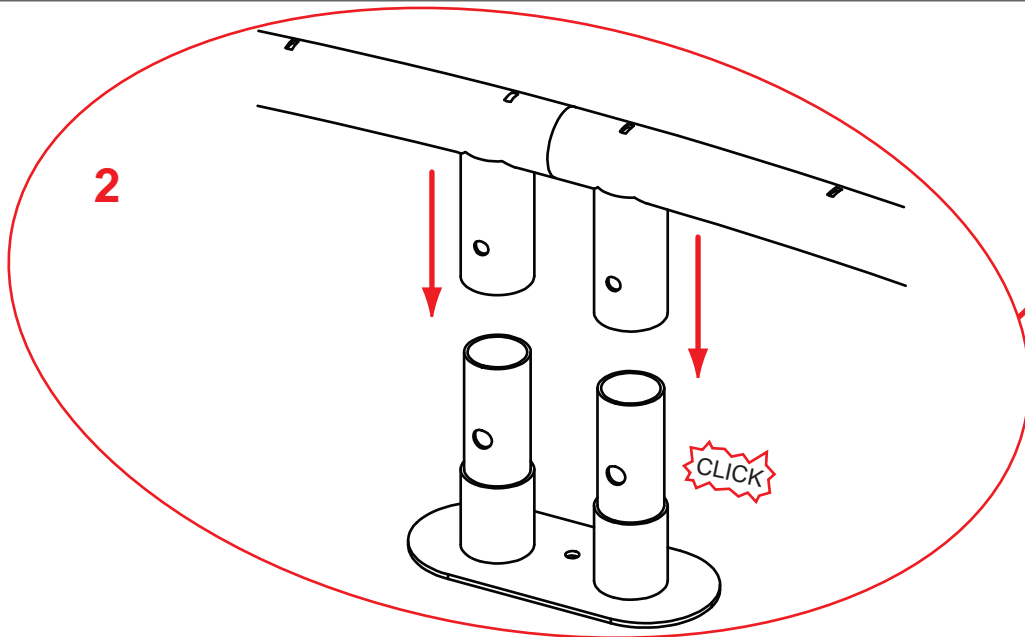
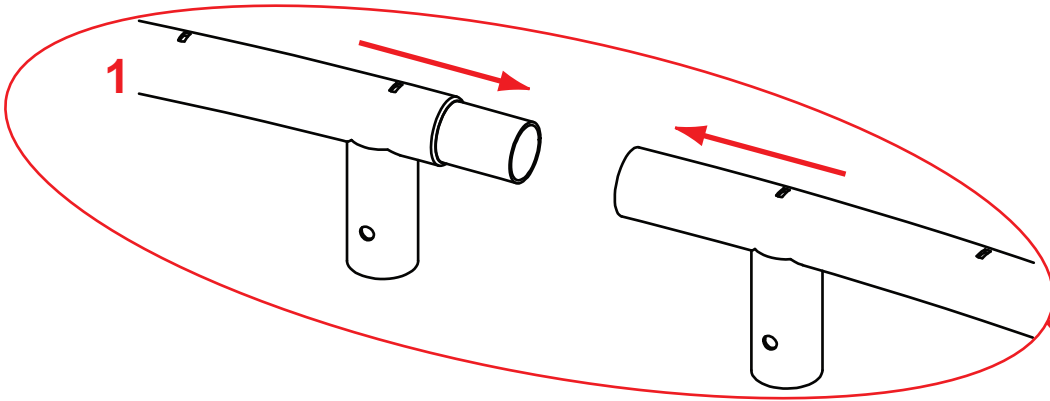
1



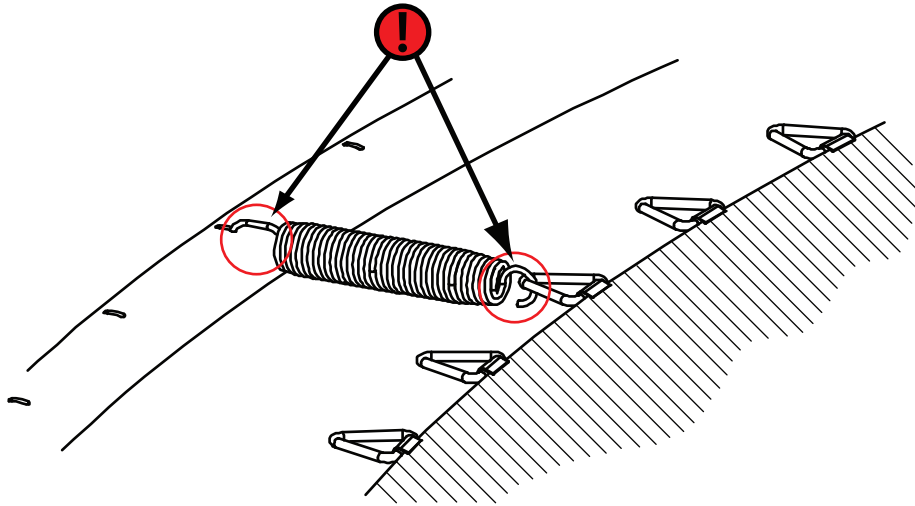
2



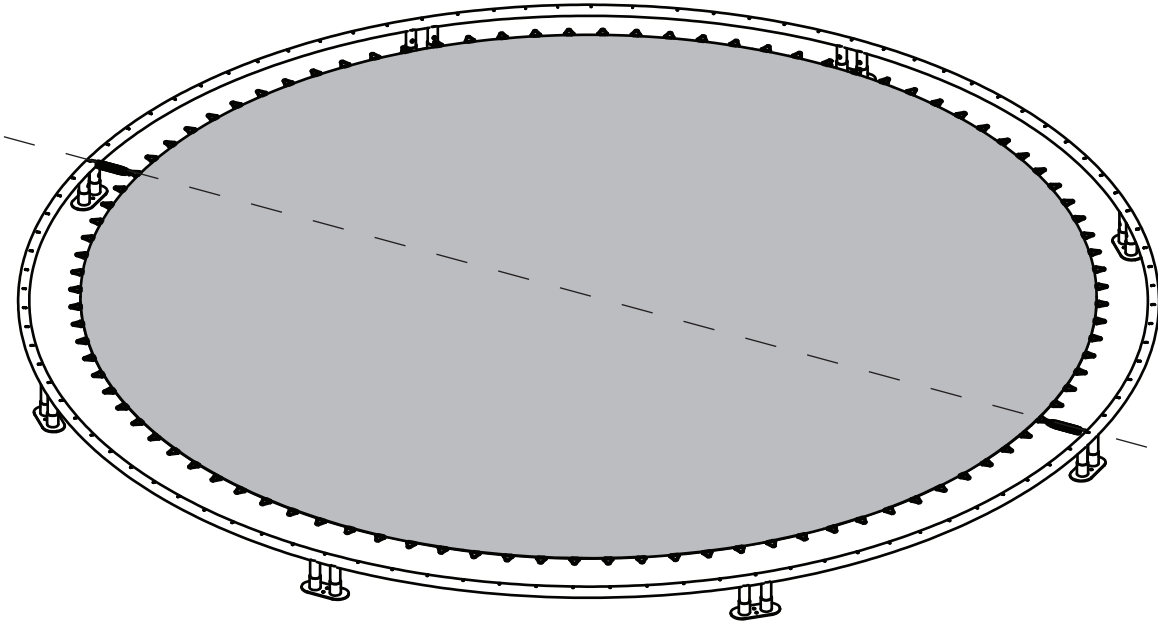
a ← b:
430 / 14 ft: 390 cm
380 / 12.5 ft: 340 cm
330 / 11 ft: 290 cm



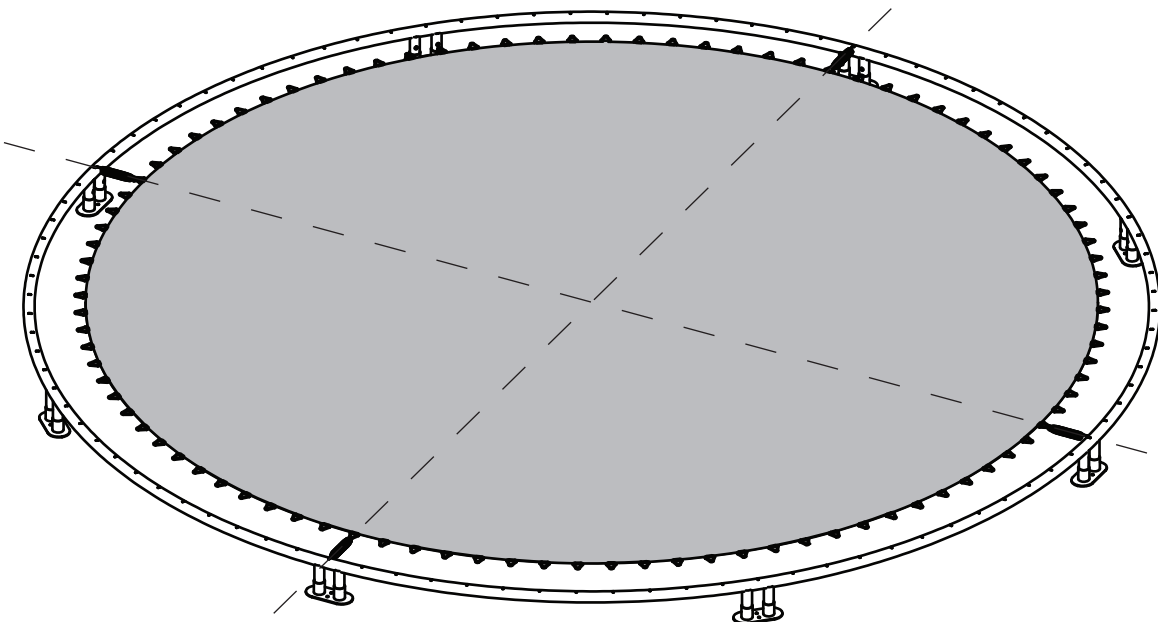
6



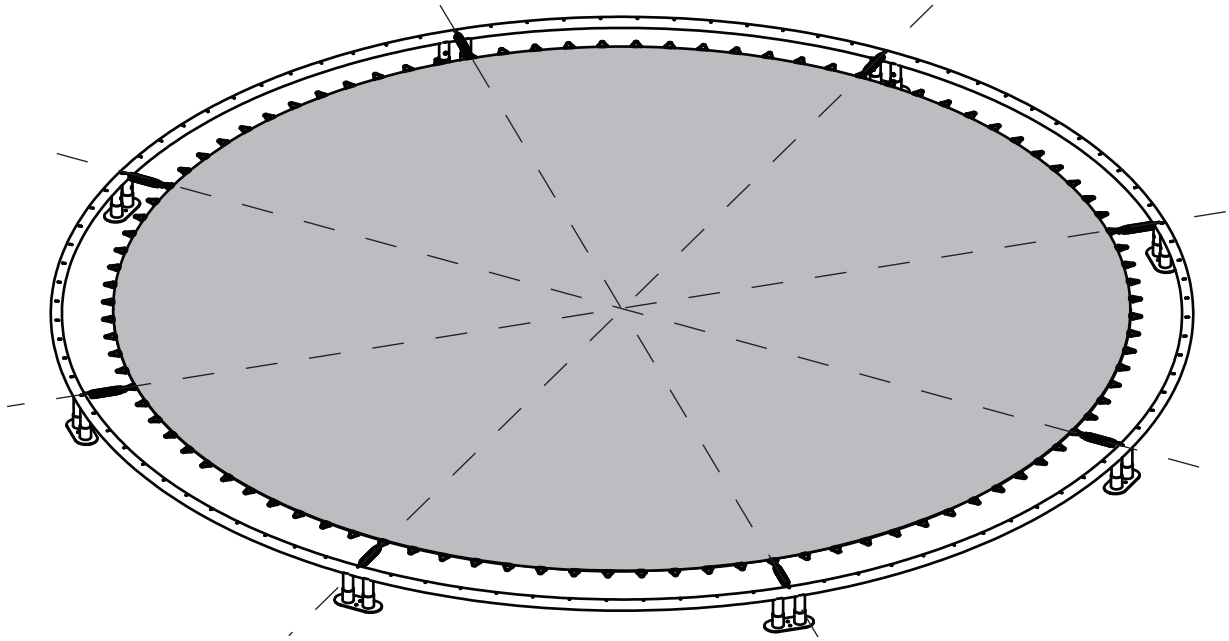
7



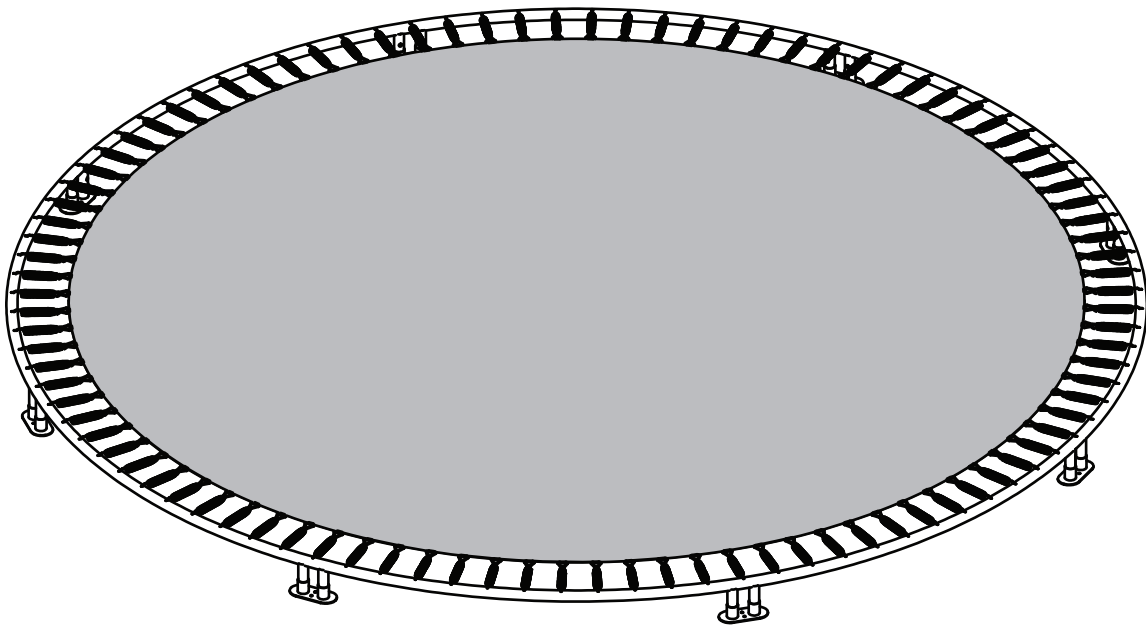
8



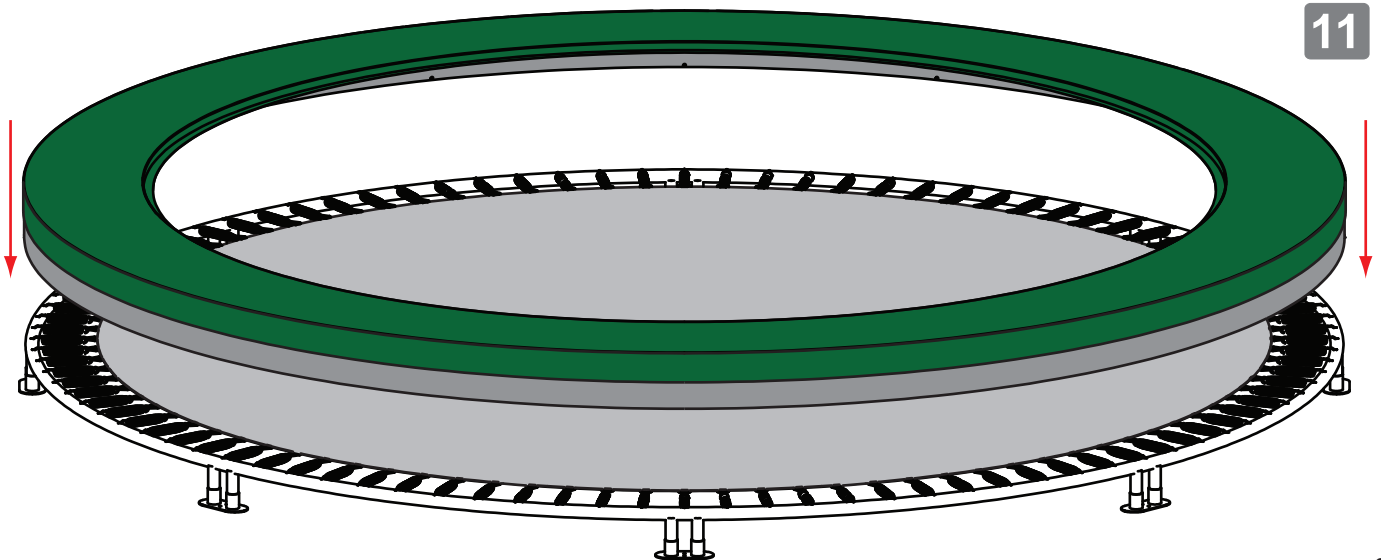
9



10

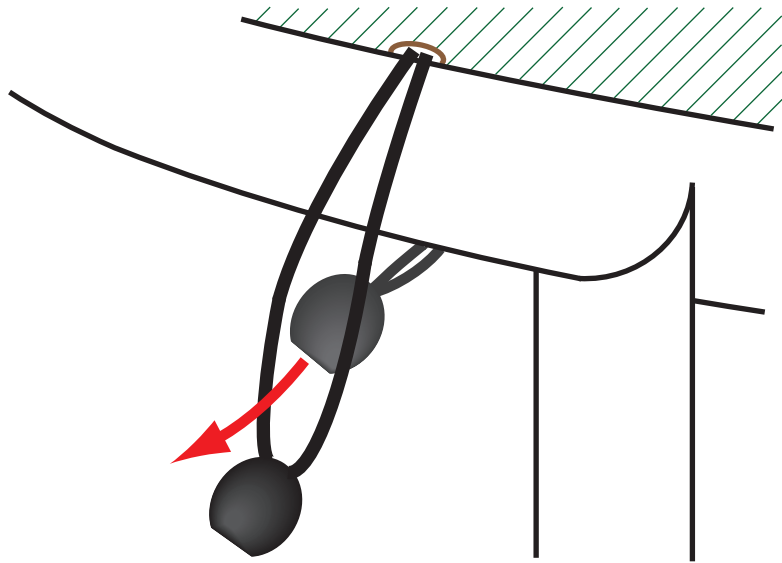


11

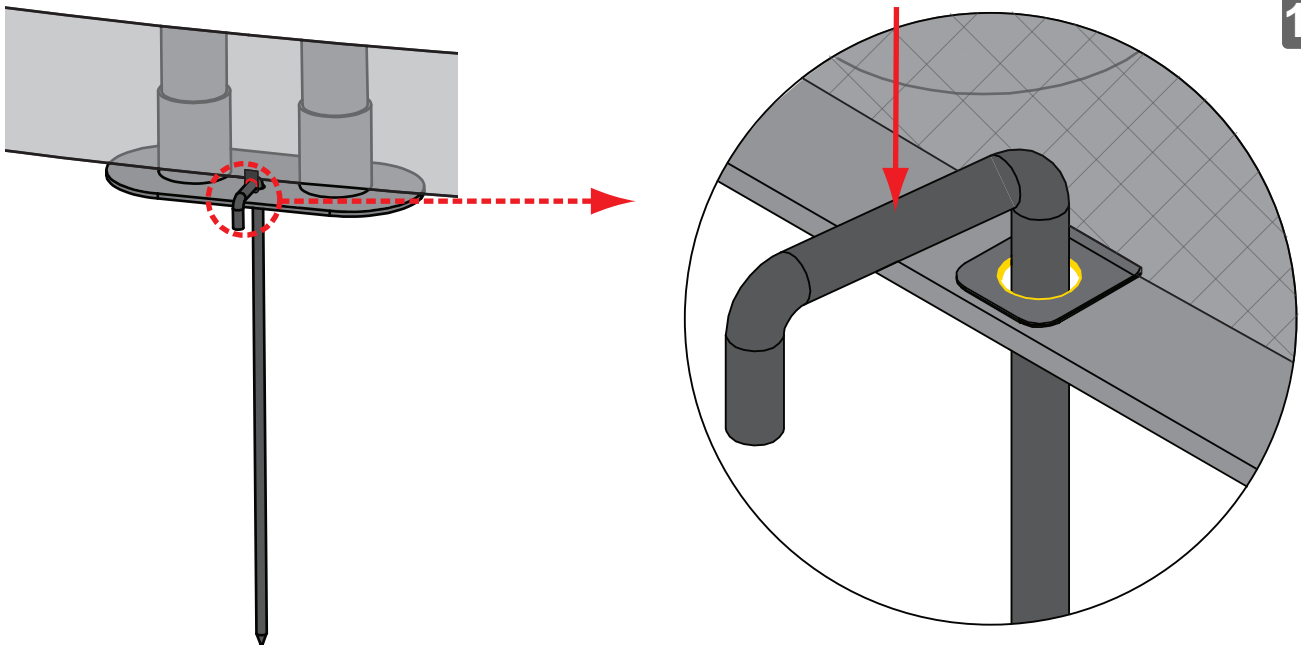


Bottom of the protective pad
Unterkante Schutzrand
Onderkant beschermrand
Dessous des bords de protection

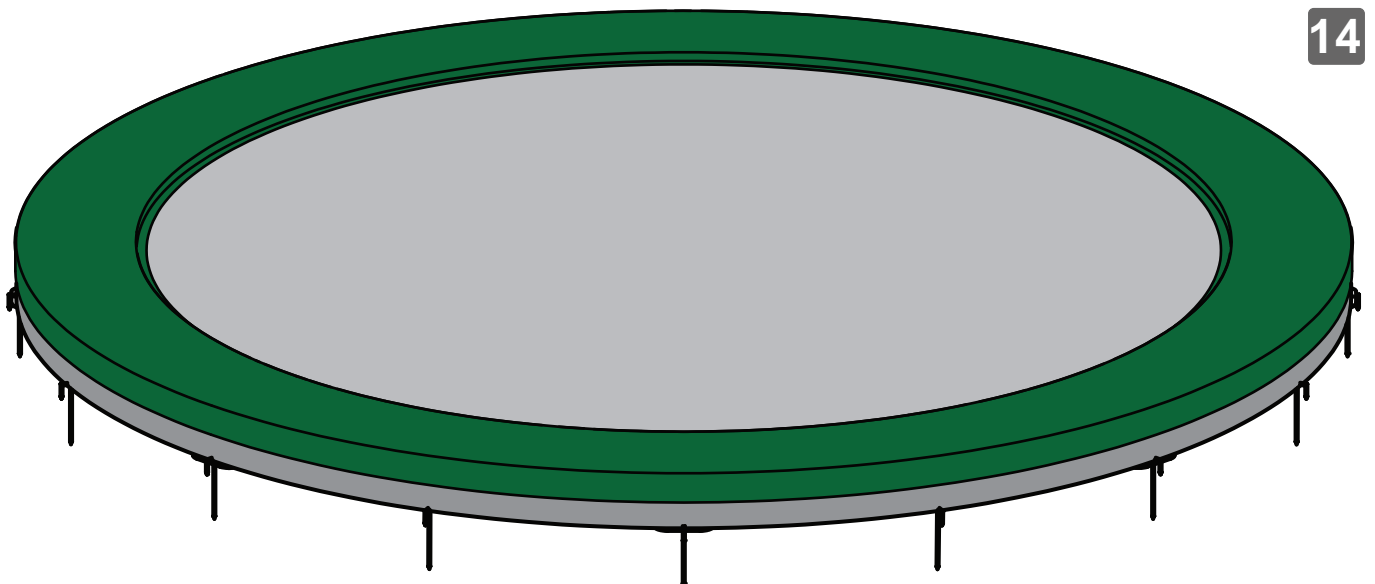
12



13



14



HANDLEIDING

Inhoudsopgave

	Pagina
Inleiding	22
Veiligheid	23
Veiligheid BERG Trampolines	23
Gebruikscondities	23
Gebruiksaanwijzingen	23
Springen en springtechniek	24
Onderhoud en verzorging	26
Aansprakelijkheid	27
Garantie	28

Inleiding

Trampoline springen is leuk en gezond. Naast dat het een leuke bezigheid is, werkt het ook stressverlagend, verbetert het de conditie en de bloedsomloop. Trampoline springen is voor jong en oud.

Wij hopen dan ook dat u veel plezier zult beleven aan uw trampoline en bedanken u voor het aanschaffen van de BERG *In Ground* Trampoline.

Voor jarenlang probleemloos gebruik vindt u in deze handleiding tips voor montage, veiligheid, onderhoud en springinstructies. Trampoline springen is niet gevaarlijk zolang deze tips en instructies worden opgevolgd. Deze handleiding bevat daarnaast een garantiebewijs en de aansprakelijkheidsbepalingen.

Het frame van de BERG *In Ground* Trampoline is gegalvaniseerd om het tegen corrosie te beschermen. Als u de tips over onderhoud en verzorging van uw trampoline daarnaast in acht neemt, bent u verzekerd van eindelijk plezier van uw trampoline.

Wij adviseren u om voor het gebruik van de BERG Trampoline deze handleiding grondig te bestuderen en deze te bewaren.

BERG Toys wenst u heel veel springplezier!

Veiligheid

Veiligheid van BERG Trampolines

De BERG Trampolines zijn goedgekeurd door de TÜV, waarmee wordt aangetoond dat BERG Trampolines aan de veiligheidseisen voldoen.



Gebruikscondities

1. Zorg ervoor dat de afmetingen van de kuil waar de trampoline boven staat gelijk is aan de op pagina 3 weergegeven afmetingen. Zorg ervoor dat de BERG Trampoline goed boven het gat staat.
2. Zorg ervoor dat de BERG Trampoline vlak staat. Een waterpas is daarbij een handig hulpmiddel. U kunt ook een bal in het midden van het springdoek leggen; corrigeer de opstelling totdat de bal niet meer uit het midden rolt.
3. Om letsel te voorkomen dient de BERG Trampoline altijd voorzien te zijn van een beschermrand. Controleer regelmatig of deze nog volgens de montagehandleiding is bevestigd.
4. Inspecteer de BERG Trampoline voor elk gebruik aan de hand van de montagehandleiding en vervang defecte of ontbrekende onderdelen.
5. Controleer regelmatig de positie van de trampoline ten opzichte van het gat. Let daarbij ook op of de verankering helemaal in de grond zit en duw deze indien nodig verder aan.
6. Gebruik de BERG Trampoline alleen als deze schoon en droog is. Springen bij regen en/of wind is niet toegestaan.
7. De BERG Trampoline is bedoeld te gebruiken door 1 persoon te gelijk met een maximaal gewicht van 120 kg.
8. Gebruik van groeistimulerende middelen voor het gazon (kunstmest, mestkorrels enz.), is niet toegestaan binnen een straal van 2 meter rondom de BERG Trampoline. Gebruik hiervan heeft nadelige gevolgen voor de duurzaamheid van de BERG Trampoline.
9. De *In Ground* Trampoline dient ten allen tijde verankerd te zijn in de ondergrond. De poten van het frame zijn voorzien van verschillende gaten waardoor het mogelijk is om met behulp van één of meerdere ankers (bijvoorbeeld haringen) van verschillend formaat de trampoline te verankeren in de ondergrond. De keuze voor het materiaal om de trampoline mee te verankeren is afhankelijk van de ondergrond en is ten allen tijde de verantwoordelijkheid van de koper/gebruiker.

Gebruiksaanwijzingen

BERG *In Ground* Trampolines zijn terugverende toestellen, die de gebruiker opstuwen tot ongebruikelijke hoogten en tot een variëteit aan lichaamsbewegingen leiden. De terugvering van de trampoline, het raken van de veren, het frame en een onjuiste landing op de BERG Trampoline, kunnen ernstig letsel veroorzaken. Ter voorkoming daarvan is het van belang alle instructies goed door te lezen en op te volgen. Het is belangrijk dat iedere gebruiker goed wordt geïnstrueerd voordat er gebruik gemaakt wordt van de BERG Trampoline.

De gebruiker dient eerst lage en gecontroleerde sprongen te leren maken. Vervolgens dient de gebruiker de positie voor een basislanding te leren. Beheersing van de basisprongen is absoluut een vereiste voordat begonnen wordt met nieuwe springvaardigheden. Het kennen van eigen beperkingen en het inzien van de eigen vooruitgang in springvaardigheid zijn de belangrijkste lessen. Een gebrek aan basisvaardigheden en overmoedigheid zijn de grootste oorzaken van letsel.

Bekijk voor uitgebreidere instructies de bijgeleverde DVD. Zie tevens de instructies op de volgende pagina's.

Bij privé-gebruik worden BERG *In Ground* Trampolines bij huis of in een achtertuin geplaatst. De eigenaar of beheerder dient zich in dat geval ervan te verzekeren dat jonge of onervaren gebruikers alleen gebruik maken van de BERG *In Ground* trampoline onder toezicht van een ervaren persoon, die de gebruiker vertrouwd maakt met de instructies en er op kan toezien dat de instructies worden nageleefd door de gebruiker.

Indien u meer instructies wenst over het gebruik van de BERG Trampoline of over de springtechniek is het raadzaam u te wenden tot een trampoline-instructeur of een vereniging.

Verder dienen de volgende instructies in acht te worden genomen:

1. Het is niet toegestaan met meer dan 1 persoon gebruik te maken van de BERG In Ground Trampoline.
2. Spring alleen met blote voeten, sokken of met turnschoenen op de BERG In Ground Trampoline!
3. Doe voor het springen bril, kettingen, sieraden, gespen en andere scherpe voorwerpen af en leeg uw zakken.
4. Maak nooit salto's!! Dit kan leiden tot ernstig rug- of nekletsel.
5. Gebruik de BERG In Ground Trampoline niet als springplank naar een ander object.
6. Gebruik de BERG In Ground Trampoline niet onder invloed van drugs of alcohol.
7. Kinderen en ongeoefende gebruikers dienen altijd onder toezicht van een ervaren persoon te springen.
8. Gebruik de BERG In Ground Trampoline niet in het donker.
9. Niet roken tijdens het gebruik van de BERG In Ground Trampoline.
10. Leg geen voorwerpen op de BERG In Ground Trampoline.
11. Huisdieren zijn niet toegestaan op de BERG In Ground Trampoline; ter voorkoming van schade aan de beschermrand of het springdoek door klauwen of scherpe nagels.

Springen en springtechniek

Goed bewegen bij het trampolinespringen doet u met een goede lichaamshouding. De juiste lichaamshouding en balans krijgt u door uw spieren te spannen.

Door een goede lichaamshouding kan men veilig trampolinespringen. Bij het springen wordt het lichaam blootgesteld aan schokken die opgevangen dienen te worden door het lichaam. Door de spieren te spannen krijgt u een betere controle over uw evenwicht en nemen de sprongkracht en de kaatskracht van het lichaam toe. Omgekeerd leidt een minder gespannen houding tot verlies aan energie en nemen de sprongkracht en de kaatskracht af.

Bekijk, voordat u de trampoline in gebruik neemt, de bijgeleverde Safety DVD en lees onderstaande aanwijzingen om de trampoline op een leuke en veilige manier te kunnen gebruiken.

Let verder op de volgende aanwijzingen:

1. Spring altijd in het midden van het springdoek. Kijk gericht naar de trampoline en richt uw ogen op het midden van het springdoek. Dit helpt u om de juiste balans te vinden en controle te houden over uw lichaam. Vermijd het springen aan de rand van het springdoek of op de beschermrand.
2. Spring niet hoger voordat u een goede controle en balans hebt gevonden en u zonder moeite het midden van het springdoek terugvindt.
3. Begin met de basissprongen en de basis-springposities en ga niet verder voordat u deze goed onder controle heeft.
4. Bouw uw springtijd geleidelijk op en stop met springen als u moe bent.
5. Vermijd te lang en te hoog springen
6. Spring nooit van de BERG Trampoline op de grond of omgekeerd, maar stap erop en eraf.
7. Ga niet zitten of staan op de veren en spring nooit op de veren.
8. Stop met springen door de knieën te buigen zodra uw voeten het springdoek raken.

De volgende oefeningen helpen u om de basisoefeningen van het trampoline springen te leren.

Basissprong

- Sta rechtop en houd het hoofd recht.
- Houd de ogen op het springdoek gericht.
- Zwaai de armen vooruit en omhoog in een cirkelvormige beweging.
- Houd de voeten bij elkaar en richt de tenen tijdens het springen naar beneden.
- Houd de voeten bij het landen ongeveer veertig cm uit elkaar.



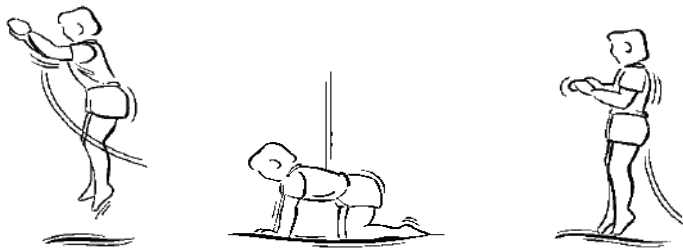
Kniesprong

- Start met de basissprong.
- Houd de ogen op het springdoek gericht.
- Kom neer op de knieën.
- Houd ondertussen uw rug recht.
- Kom weer overeind in een rechte houding.



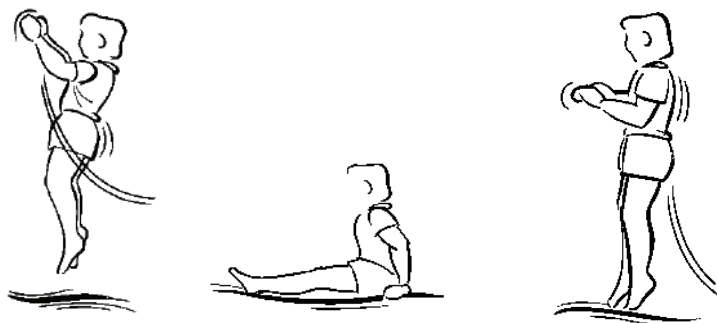
Hand en kniesprong

- Start met de basissprong.
- Houd de ogen op het springdoek gericht.
- Zwaai de armen vooruit en omhoog in een cirkelvormige beweging.
- Kom neer op handen en knieën.
- Duw af met de handen en kom in rechte houding overeind.



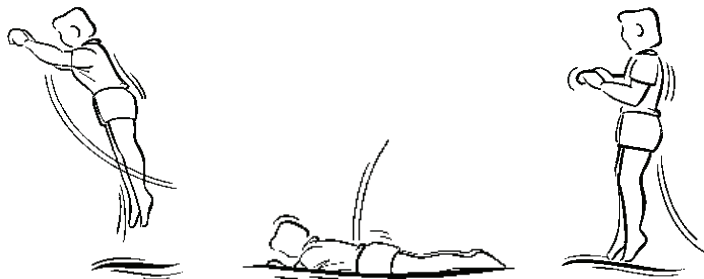
Zitsprong

- Start met de basissprong.
- Houd de ogen op het springdoek gericht.
- Kom neer in zithouding.
- Plaats de handen naast de heupen op het springdoek.
- Duw af met de handen en kom in rechte houding overeind.



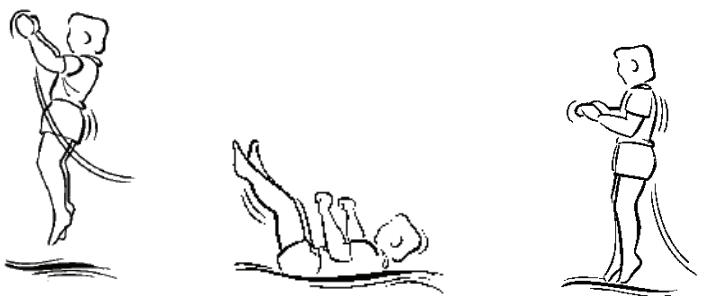
Buiksprong

- Start met de basissprong en kom neer op de buik.
- Houd het hoofd recht.
- Houd de armen voor het hoofd op het springdoek.
- Duw af met de armen om recht terug te komen.



Rugsprong

- Start met de basissprong en kom neer op de rug.
- Houd tijdens het neerkomen de kin tegen de borst geklemd.
- Sla de benen vooruit en omhoog wanneer u recht overeind komt.



Onderhoud en verzorging

De BERG *In Ground* Trampoline is gemaakt van hoogwaardig materiaal en bedoeld om er vele jaren plezier aan te beleven. Een juist onderhoud en een goede verzorging garanderen een lange levensduur en helpen letsel te voorkomen.

De volgende richtlijnen dienen in acht genomen te worden.

Inspecteer de BERG *In Ground* Trampoline voor elk gebruik aan de hand van de montagehandleiding en vervang defecte of ontbrekende onderdelen.

Let hierbij op:

- de conditie van de verbindingen van de framedelen (las- en klemverbindingen)
- de conditie van de afdekrand (stiknaden, bevestiging aan het frame, beschadigingen aan het zeildoek, volledige afdekking van de veren)
- de conditie van de veren (overmatige strekking van de veer)
- de conditie van het springdoek (geen scheuren, juiste spanning)

Voor het bestellen van de originele BERG *In Ground* Trampoline onderdelen, verwijzen we u naar uw dealer.

U kunt het springdoek en de afdekrand reinigen met een doek en koud water. Gebruik in geen geval oplosmiddelen, afwasmiddel, zeepoeder of heet water. Om te voorkomen dat de BERG *In Ground* Trampoline vuil wordt wanneer deze buiten gebruik is, raden we aan uw BERG *In Ground* Trampoline af te dekken met een BERG afdekhoes.

Aansprakelijkheid

1. Klachten terzake van uiterlijk waarneembare gebreken aan de goederen en tekorten daarin dienen uiterlijk binnen acht dagen nadat de levering is voltooid, plaats vinden op straffe van verval van iedere aanspraak van de koper tegen BERG Toys terzake.
2. Klachten terzake van uiterlijk niet-waarneembare gebreken dienen, op straffe van verval van iedere aanspraak van de koper tegen BERG Toys terzake plaats te hebben binnen acht dagen nadat deze ontdekt dan wel redelijkerwijs ontdekt had kunnen zijn, doch uiterlijk binnen drie maanden na voltooiing van de levering.
3. BERG Toys staat in voor de deugdelijkheid van de door haar geleverde goederen met dien verstande dat zij garandeert dat deze goederen op de datum waarop deze feitelijk afgeleverd zijn, voldoen aan de eisen van normale handelskwaliteit en aan de in de overeenkomst vermelde bijzondere specificaties, indien en voor zover deze met de koper zijn overeengekomen.
4. BERG Toys is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door een onrechtmatige daad van haar en/of meerdere van haar werknemers waarvoor BERG Toys op grond van art. 6:170 BW aangesproken zou kunnen worden, behoudens indien en voor zover deze schade is veroorzaakt door opzet of grove schuld door BERG Toys en/of haar werknemers. De koper vrijwaart BERG Toys voor alle aanspraken van derden op vergoeding van enige door deze derden geleden schade ten gevolge van het gebruik van de goederen door de koper en/of diens werknemers dan wel door derden. Ingeval van gebreken als bedoeld in art. 1 en 2 is BERG Toys op geen enkele andere wijze aansprakelijk voor schade ten gevolge van tekortkomingen in de nakoming van haar verplichtingen ten opzichte van de koper waaronder de verplichting tot levering van de goederen, welke is toegebracht aan de koper en/of haar werknemers, dan wanneer is voldaan aan de vereisten bedoeld in art. 1 respectievelijk 2, behoudens en indien voor zover deze schade is veroorzaakt door opzet of grove schuld door BERG Toys en/of haar werknemers.
5. Elke aansprakelijkheid van BERG Toys voor bedrijfs-, gevolg- en/of indirecte schade is uitgesloten.
6. De vergoeding van schade veroorzaakt door gebreken in de goederen zal nooit hoger zijn dan de factuurwaarde van de desbetreffende goederen.
7. Iedere vordering tegen BERG Toys vervalt door het enkele verloop van één jaar na het ontstaan van de vordering.
8. Alle verweermiddelen die BERG Toys aan de met de koper gesloten overeenkomst ter afwering van haar aansprakelijkheid kan ontlenen, kunnen ook door de werknemers van BERG Toys tegen de koper worden ingeroepen, alsof deze werknemers zelf partij bij de overeenkomst waren.

Garantie

1. De eigenaar van de BERG *In Ground* Trampoline heeft na de datum van de aankoopnota tien jaar garantie op het frame, vijf jaar garantie op de veren en twee jaren garantie op de afdekrand en springdoek.
2. De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- en constructiefouten ten aanzien van dit product of onderdelen daarvan.
3. De garantie vervalt als:
 - Dit product onjuist en/of onzorgvuldig gebruikt is en gebruikt wordt dat niet overeenkomstig bestemming is.
 - Dit product niet conform het instructieboekje geassembleerd en onderhouden is.
 - Technische reparaties aan dit product niet op vakkundige wijze verricht zijn.
 - Naderhand gemonteerde onderdelen niet overeenkomen met de technische specificaties van het betreffende product, of onjuist gemonteerd zijn.
 - Gebreken als gevolg van klimatologische invloeden, zoals roest, UV-straling of normale verwerking.
 - Het product wordt gebruikt voor verhuur of op andere wijze aan meerdere ongespecificeerde personen ter beschikking staat.
4. Gedurende de garantieperiode zullen alle door BERG Toys vastgestelde materiaal- of constructiefouten ter keuze van BERG Toys worden gerepareerd, danwel worden vervangen.
5. De eigenaar van de BERG Trampoline kan slechts aanspraak maken op de garantie door het product ter inspectie aan te bieden bij een BERG Toys dealer. Hierbij dient de onderzijde (of een kopie) van deze pagina volledig ingevuld met de originele aankoopnota aan de BERG Toys dealer te worden overhandigd.
6. In geval van door BERG Toys vastgestelde materiaal- of constructiefouten, zal het product of zullen onderdelen daarvan gedurende de in artikel 1 genoemde garantieperiode ter keuze van BERG Toys gratis worden gerepareerd, danwel gratis worden vervangen.
7. Indien de garantieaanvraag niet terecht is, zijn alle gemaakte kosten voor rekening van de eigenaar.
8. De garantie is niet overdraagbaar aan derden.



Garantiecertificaat

Productnaam:	BERG <i>In Ground</i> Trampoline	Dealerstempel:
Artikelnummer: <small>zie verpakking</small>		
Serienummer: <small>zie verpakking of onderkant toprail</small>		
Aankoopdatum:		
Naam eigenaar:		
Naam dealer:		



Trampoline wordt franco thuis geleverd.

Voor meer informatie kijk op:

www.prolako.nl

Of neem contact op met de verkoop:

Tel: + 31 (0) 516 492 202

Of kom langs op adres:

Herenweg 105

8435 WR Donkerbroek